

## 詞彙及技術詞彙

本詞彙表包括本通函內所用與中國目標公司及其業務相關的若干詞彙的解釋。該等詞彙及其含義或有別於有關詞彙的標準行業含義或用途。

「2D」	指	二維
「3D」	指	三維
「棄置」	指	永久性堵塞不再使用的井，並移除相關地面設施
「API」	指	美國石油協會所推薦的由系統計量的原油或其他液態碳氫化合物密度的指標，按度數計量。API越低，混合物越重
「桶／日」	指	每天桶數
「撈油井」	指	油層壓力相對較差的產油井，其原油必須定期從井內撈出，而非持續生產原油
「桶」或「桶油」	指	相當於約0.1364噸原油。就本通函而言，原油數量以桶、桶油、桶油當量或儲罐桶表示
「最佳情況」	指	就中國目標公司發展計劃、鑽探及修井項目而言，合資格人士認為於此階段符合實際
「桶油當量」	指	桶油當量，按一桶原油所釋放的能量水平計算的能量單位
「布倫特原油」	指	作為全球原油基準價格的原油貿易分類
「煤層氣」	指	包含在煤層中的天然氣
「後備資源量」	指	在某指定日期通過開發項目估算在已知儲藏量中有潛力可採的石油藏量，但基於一項或多項潛在因素，現時仍非屬商業可採
「原油」	指	天然地下油藏中以液態形式存在的石油及在大氣壓力和溫度的條件下仍為液態
「大慶原油」	指	中國大慶油田所產原油

## 詞彙及技術詞彙

「探邊鑽井」	指	於原油儲層釐定其概略邊緣以供鑽探油井
「坳陷」	指	下陷低於周邊區域的地形
「已開發儲量」	指	從現有井及設施可採出的預期儲量
「開發費用」	指	於指定期間為獲得證實儲量並為石油開採、處理、集輸及儲存提供設施發生的費用
「乾井」	指	所發現的不能產出足夠數量原油而不能判定完成作為油井的井
「勘探及生產」	指	勘探及生產，涉及尋找油氣田、鑽井及將油氣採出地表的油氣行業的環節
「增採油」	指	增採油
「勘探成本」	指	於指定期內勘察尚未發現石油所招致的成本
「勘探井」	指	旨在定位油藏或了解其特性的已鑽探油井
「斷層封隔」	指	以或含有原油的斷層線為邊界的地下特點
「壓裂」	指	向地下注入液體(主要是水)以改善原油通過儲油區的流動性
「總」	指	就原油儲量、資源、產量或銷量而言，根據合作開採協議指總儲量、資源、產量或銷量
「最高情形」	指	就中國目標公司的發展計劃、鑽探及修井項目而言，考慮到較最佳情況鑽探更多井，合資格人士認為於此階段表示樂觀
「加密鑽井」	指	在原有井網內的現有油田中增加新井，以加快採油速度或測試採油的方法
「遼河特種原油」	指	中國遼河油田所生產原油

## 詞彙及技術詞彙

「輕質油」(在指原油質量的情況下)	指	就原油而言，具有低密度及高API比重的原油
「最低情形」	指	就中國目標公司的開發計劃、鑽探及修井項目而言，考慮到較最佳情況鑽探更少井，合資格人士認為合理
「百萬桶油」	指	百萬桶油
「百萬桶油當量」	指	百萬桶油當量
「百萬油罐桶」	指	百萬油罐桶
「mD」	指	毫達西，為計量滲透率之單位
「中質油」	指	就原油而言，具有中等密度及中等API比重的原油
「淨」	指	就原油儲量、資源、產量或銷量而言，根據合作開採協議指中國目標公司所具有的80%權益
「產油井」	指	旨在產出原油的已鑽探油井
「滲透率」	指	衡量多孔物質(例如岩石)傳導石油或天然氣的能力的指標
「石油」	指	天然形成的以氣態、液態或固態形式存在的碳氫混合物
「孔隙度」	指	物質中可以產生油的流動的孔隙空間體積和總體積的比值
「可能儲量」	指	地球科學及工程數據分析顯示採油可能性低於概略儲量的額外儲量
「PRMS」	指	石油工程師學會、美國石油地質學家協會、石油評價工程師學會及世界石油大會於二零零七年三月刊發的石油資源管理系統及經不時修訂、補充或另行更正

## 詞彙及技術詞彙

「概略儲量」	指	地球科學及工程數據分析顯示採油可能性低於證實儲量但相比可能儲量更確定的額外儲量
「生產成本」	指	於指定期間因經營及保養井及相關設備設施所產生的成本，包括支援設備設施的適用經營成本以及經營及保養該等井及相關設備設施所產生的其他成本
「推測資源量」	指	在某指定日期估算在未知儲藏量中有潛力可採的石油藏量
「證實已開發生產儲量」	指	可以通過現有井，運用現有設備和操作手段預計採出的證實儲量。預期可透過運用注入流體或其他改良採油技術補充首次採油的自然力及機制而獲取的額外油，僅可在通過先導項目測試後或通過生產效果確認已安裝程序的操作將增加採油量後，方計入證實已開發生產儲量
「證實儲量」	指	透過分析地質科學及工程數據，從指定日期開始自己知油藏及於明確的經濟狀況、經營方式及政府監管下可合理估計進行商業開採的該等石油數量
「儲量」	指	在某指定日期以後，在指定條件下通過開發項目，從已知的儲藏量中估計可進行商業開採的那一部分石油藏量
「儲採比」	指	對於任何設定井或油田，證實儲量和年度原油產量的比率
「油藏」	指	含有個別或單獨天然的可移動石油沉澱物的地下岩石形態，其由不透水岩石／形態所包圍及表現為單一壓力體系

## 詞彙及技術詞彙

「資源」	指	於地殼表面或地殼中天然形成的已發現或未發現的所有石油數量(可開採及不可開採)，另加已生產的有關數量。應注意資源或不可為獲利而開採至極限
「探邊鑽探井」	指	於已知油儲量外鑽探但與已知油儲量毗鄰的油井
「儲罐桶」或「stb」	指	在地表溫度及壓力下的一桶原油
「緻密」	指	就油氣資產而言，指低孔隙度及滲透率礦藏，與頁岩油氣及煤層氣資產統稱為非常規油氣資產
「噸」	指	一種計量重量的單位，相當於1,000千克
「未開發儲量」	指	預期可透過未來投資開採的儲量
「上游」	指	參見「勘探及生產」
「VALMIN規則」	指	由澳大利亞採礦冶金學會(The Australasian Institute of Mining and Metallurgy)及澳洲地質學家協會所組成的聯合委員會—VALMIN委員會編製的《對礦產和石油資產及證券進行技術評估與估值的獨立專家報告的規則》
「含水量」	指	對於指定的原油產量，所有從井取出的液體的水液百分比
「注水」或「注水井」	指	注水即將水抽進油藏，以增加油藏壓力，進而從油藏開採原油的過程，注水透過注水井進行
「修井」	指	於現有油井進行的工作，以將其轉變為其他用途，例如進行壓裂作業
「開採權益產量」	指	油田總產量乘以該公司於該油田的股權之乘積
「WTI」	指	West Texas Intermediate，作為全球原油基準價格的原油貿易分類